

# 23<sup>ème</sup> FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM FRANCOPHONE DE NAMUR

(du 26 septembre au 3 octobre 2008)

## PALMARES 2008



Le 23<sup>ème</sup> Festival International du Film Francophone de Namur s'est clôturé ce vendredi 3 octobre par la cérémonie de remise des **Bayards d'Or** et la projection du film « *Le Crime est notre affaire* » de Pascal Thomas, adaptation du roman d'Agatha Christie, en présence du réalisateur et de son comédien Hippolyte Girardot.

Cette 23<sup>ème</sup> édition a proposé plus de 140 films dont plusieurs premières mondiales : « *Baby Blues* » de Diane Bertrand, « *La Différence, c'est que c'est pas pareil* » de Pascal Laëthier, « *Go Fast* » d'Olivier Van Hoofstadt, « *Le Chant des mariées* » de Karin Albou, « *Get Born* » de Nicole Palo ou encore « *Lads et Jockeys* » de Benjamin Marquet. Reconnu comme le plus grand festival du film francophone, le FIFF a accueilli quelque 500 invités et près de 300 journalistes venus des quatre coins de la Francophonie.

Parmi ces nombreux invités, citons **Olivier Gourmet** (Président d'Honneur du Festival), **Isabelle Huppert** (Coup de Cœur de cette édition), Karin Viard, Sergi Lopez, Jacques Doillon, Fabrice Luchini, Stéfano Accorsi, Nicole Garcia, Roschdy Zem, François Bégaudeau, Diane Bertrand, Marie Gillain, Lahcen Zinoun, Khalil Joreige, Radu Muntean, Dominique Besnehard, Pascal Laëthier, Annemarie Jacir, Samuel Collardey, Laetitia Colombani, Lyne Charlebois, Yves-Christian Fournier, Hadja Lahbib, Benoît Pilon, Radu Muntean, Rabah Ameur-Zaïmèche, Daoud Aoulad Syad, Adélaïde Leroux, Ursula Meier, Yves Fortin, Karim Dridi, Karin Albou, Samuel Collardey, Claire Simon, Léa Pool, Lyes Salem, Nadia El Fani, Arnaud des Pallières, Andrea Santana, et bien d'autres encore.

Par ses différentes compétitions, le Festival a décerné cette année des prix pour un montant total de 100.000 €! Le Jury Officiel Longs Métrages était présidé par le réalisateur **Abderrahmane Sissako** tandis que le Jury Officiel Courts Métrages était conduit par **Stefan Liberski**, acteur et réalisateur belge.

## Avant-Première surprise au Palais des Beaux-Arts ce dimanche 5 octobre à 20h !

Une première en Belgique ! Le Festival International du Film Francophone de Namur (FIFF) s'associe à BOZAR pour présenter **le Bayard d'Or du meilleur Film** de cette année !!! Ce film sera présenté **ce dimanche 5 octobre 2008 à 20h** au Palais des Beaux-Arts de Bruxelles.

Le public bruxellois pourra ainsi découvrir le superbe « **Puisque nous sommes nés** » de Jean-Pierre Duret et Andréa Santana. Ce documentaire franco-brésilien prend place dans une immense station-service au milieu d'une terre brûlée, traversée par une route sans fin. *Cocada et Nego ont 14 et 13 ans. Cocada a un rêve, devenir chauffeur routier. Il dort dans une cabine de camion et, la journée, il rend service et fait des petits boulots. Son père est mort assassiné, alors il s'est trouvé un père de substitution, Mineiro. Un routier qui prend le temps de lui parler et de le soutenir quand la tentation de l'argent mal acquis se fait plus forte. Nego, lui, vit dans une favela, entouré d'une nombreuse fratrie. Après le travail des champs, sa mère voudrait qu'il aille à l'école pour qu'il ait une éducation, mais Nego veut partir, gagner de l'argent. Le soir, il rode à la station, fasciné par les vitrines allumées, les commerces qui vendent de tout, la nourriture abondante.*



Dans le cadre de cette même collaboration avec le Palais des Beaux-Arts, le Festival International du Film de Gand (7-17 octobre) présentera également un film récompensé et ce, le dimanche 19 octobre 2008 à 20h.

Cette collaboration inédite entre les deux festivals belges et le Palais des Beaux-Arts est une belle manière de renforcer le dialogue entre communautés.

### Infos pratiques :

Projection du film « Puisque nous sommes nés », Bayard d'or du meilleur film au FIFF 2008  
le dimanche 5 octobre à 20h  
dans la salle M du Palais des Beaux-Arts de Bruxelles, Rue Ravenstein 23 à 1000 Bruxelles

info et tickets : +32 2 507 82 00

[www.bozar.be](http://www.bozar.be)

## Bayard d'Honneur

Un **Bayard d'Honneur** a été décerné à **Isabelle Huppert** pour l'ensemble de sa carrière. Ce prix lui a été remis par Olivier Gourmet.



Isabelle Huppert & Olivier Gourmet dans « Home » - © J.Prebois

## Compétition Officielle Longs Métrages

### Composition du Jury

Abderrahmane Sissako (Mauritanie) - président  
Christine Citti (France)  
Stéphane Foenkinos (France)  
Michel Kammoun (Liban)  
Joseph Rouschop (Belgique)  
Barbara Shrier (Québec)

### Longs métrages en Compétition

« L'Apprenti » de Samuel Collardey (France)  
« La Belle personne » de Christophe Honoré (France)  
« Boogie » de Radu Muntean (Roumanie)  
« Les Bureaux de Dieu » de Claire Simon (France /Belgique)  
« Le Chant des mariées » de Karin Albou (Tunisie /France)  
« Dernier maquis » de Rabah Ameur-Zaimèche (Algérie /France)  
« En attendant Pasolini » de Daoud Aoulad Syad (Maroc)  
« Home » de Ursula Meier (Suisse /France /Belgique)  
« Je veux voir » de Joanna Hadjithomas et Khalil Joreige (Liban /France)  
« Maman est chez le coiffeur » de Léa Pool (Québec)  
« Parc » de Arnaud Des Pallières (France)  
« Puisque nous sommes nés » de Jean-Pierre Duret et Andréa Santana (France /Brésil)  
« Tout est parfait » de Yves-Christian Fournier (Québec)  
« La Vie moderne » de Raymond Depardon (France)

**Prix remis par le Jury Officiel Longs Métrages**

**Bayard d'Or du Meilleur Film**

10.000 € sont octroyés au distributeur par la RTBF pour l'achat des droits TV.  
7500€ pour une aide à l'exportation sur un territoire francophone sont attribués par TV5 monde au 1<sup>er</sup> distributeur qui s'engage à sortir le film en salle dans l'un des pays francophones appartenant à l'OIF, hors du pays d'origine.  
7.500 € sont remis au distributeur par la Loterie Nationale pour une aide à la distribution en Belgique.

**« Puisque nous sommes nés »**

de Jean-Pierre Duret et Andréa Santana (France /Brésil)



Ce prix a été remis aux deux réalisateurs par Abderrahmane Sissako

---

**Prix Spécial du Jury**

D'une valeur de 10 000€, il est offert par Hoverlord au réalisateur, sous la forme d'un bon pour étalonnage numérique, afin de l'aider lors de la postproduction de son prochain film.

**« L'Apprenti »**

de Samuel Collardey (France)



Ce prix a été remis au réalisateur par Abderrahmane Sissako et Michel Kammoun

---

## **Bayard d'Or du Meilleur Scénario**

*D'un montant de 2.000 €, il est versé à l'auteur et/ou scénariste par la SACD Belgique*

### **Guillaume Vigneault pour le film « Tout est parfait »**

de Yves-Christian Fournier (Québec)



*Ce prix a été remis au scénariste Guillaume Vigneault par Pascal Thomas et Barbara Shrier*

---

## **Bayard d'Or de la Meilleure Photographie**

*Remis au directeur de la photographie  
et prix d'une valeur de 2.000 € en pellicule Kodak remis au réalisateur.*

### **Agnès Godard pour le film « Home »**

de Ursula Meier (Suisse /France /Belgique)



*Ce prix a été remis à Ursula Meier par Hippolyte Girardot et Joseph Rouschop*

---

## Bayard d'Or de la Meilleure Comédienne

**Léa Seydoux pour le film  
« La Belle personne »**  
de Christophe Honoré (France)



*Ce prix a été remis à Grégoire Leprince-Ringuet et Esteban Carvajal Alegria  
par Stefano Cassetti et Christine Citti*

---

## Bayard d'Or du Meilleur Comédien

**Mohamed Majd pour le film  
« En attendant Pasolini »**  
de Daoud Aoulad Syad (Maroc)



*Ce prix a été remis à Armand Lafond (distributeur québécois du film qui a acquis les droits du  
film au FIFF) par l'actrice du « Silence de Lorna », Arta Dobroshi et Stéphane Foenkinos.*

## Compétition Emile Cantillon

Le Jury Emile Cantillon est composé de 7 jeunes de 18 à 25 ans, issus de la Francophonie. Il récompense un cinéaste qui valorise, d'une manière ou d'une autre, l'identité des peuples et des cultures et qui témoigne d'une expression cinématographique originale.

### Composition du Jury

Boris Siemaszko (Suisse)  
Suzanne Duchiron (France)  
Nicolas Lejman (Belgique)  
Vanessa Audet (Québec)  
Yakout El Hababi (Maroc)  
Patrice Nikiema (Burkina Faso)  
Andrei Rus (Roumanie)

### Films en Compétition

« 57000 km entre nous » de Delphine Kreuter (France)  
« L'Apprenti » de Samuel Collardey (France)  
« La Beauté éparpillée (Oud l'ward) » de Lahcen Zinoun (Maroc)  
« Borderline » de Lyne Charlebois (Québec)  
« Ce qu'il faut pour vivre de Benoît Pilon (Québec)  
« La Différence, c'est que c'est pas pareil » de Pascal Laëthier (France /Belgique)  
« Elle et lui (Hia w'Houa) » de Elyes Baccar (Tunisie)  
« Get Born » de Nicole Palo (Belgique)  
« Les Grandes personnes » de Anna Novion (France)  
« Home » de Ursula Meier (Suisse /France /Belgique)  
« Mascarades » de Lyes Salem (Algérie /France)  
« Tout est parfait » de Yves-Christian Fournier (Québec)  
« Les Tremblements lointains » de Manuel Poutte (Belgique /France)  
« Une chaîne pour deux » de Frédéric Ledoux (Belgique)

**Prix remis par le Jury Emile Cantillon**

**Bayard d'Or de la meilleure première oeuvre**

*7.500 € sont octroyés au distributeur, par la Communauté française de Belgique, pour la promotion et la diffusion en salles commerciales en Belgique.*

**« L'Apprenti »**

de Samuel Collardey (France)



*Ce prix a été remis au réalisateur par Nicolas Lejman*

---

**Prix Nouvelles technologies  
de la Compétition Meilleure première oeuvre**

*Remis au réalisateur, ce prix est destiné à promouvoir les nouvelles technologies du cinéma et plus particulièrement le traitement de l'image en numérique. Ce prix récompense le réalisateur dont le film reflète au mieux les possibilités infinies que des techniques digitales bien maîtrisées permettent lorsqu'elles sont au service de la créativité cinématographique. Ce prix est offert par Victor 3D, studio Wallon spécialisé dans la création d'effets spéciaux, animation 2D/3D, Matte Painting & Post-production. D'une valeur de 7.000 €, ce prix comprend l'accès à différentes technologies de traitement d'image et de consulting.*

**« Tout est parfait »**

de Yves-Christian Fournier (Québec)



## Compétition Officielle Courts Métrages

### Composition du Jury

Stefan Liberski (Belgique) - Président  
Charles Gardier (Belgique)  
Frédéric Guillaume (Suisse)  
Adama Roamba (Burkina Faso)  
Ada Solomon (Roumanie)

### Courts métrages en Compétition Internationale

« La Battue » de Guy Edoïn (Québec)  
« Bonne nuit » de Valéry Rosier (Belgique)  
« C'est dimanche ! » de Samir Guesmi (France)  
« Eau (Apa) » de Constantin Popescu (Roumanie)  
« Icebergs » de Germinal Roaux (Suisse)  
« Jeudi (Joi) » de Hadrian Marcu (Roumanie)  
« Next Floor » de Denis Villeneuve (Québec)  
« L'Ondée » de David Coquart Dassault (France /Québec)  
« Le Parloir » de Marie Vernalde (France)  
« Passage » de Karl Lemieux (Québec)  
« La résidence Ylang Ylang » de Hachimiya Ahamada (Comores /France)  
« Sans lendemain » de Valérie Liénardy et Antoine Duquesne (Belgique)  
« Skhizein » de Jérémie Clapin (France)

### Bayard d'Or du Meilleur Court Métrage

*Prix équivalent à un montant de 6.000 € sous forme d'un suivi de neuf mois offert par Initiative Film au réalisateur lauréat qui sera accompagné dans les étapes d'écriture et de développement de son projet de long métrage.*

#### « Skhizein »

de Jérémie Clapin (France)

---

### Prix du Jury

*Prix d'une valeur de 3000€ offert par le Studio l'Equipe au réalisateur pour la fabrication d'un digital intermédiaire (Lustre).*

#### « C'est dimanche ! »

de Samir Guesmi (France)

---

### Mention Spéciale

#### « Eau (Apa) »

de Constantin Popescu (Roumanie)

## **Courts Métrages en Compétition Nationale de la Communauté française de Belgique**

- « Bonne nuit » de Valéry Rosier
- « Dernière partie » de Raphaël Balboni et Ann Sirot
- « Deux sœurs » d'Emmanuel Jaspers
- « Les Doigts de pieds » de Laurent Denis
- « Eau-de-vie » de Nadia Benzekri
- « En compagnie de la poussière » de Jacques Molitor
- « Harragas » de Grégory Lecocq
- « La Leçon de natation » de Dany De Vent
- « Légende de Jean l'inversé » de Philippe Lamensch
- « Minitrip » de Jean-Michel Vovk
- « Orgesticulanismus » de Mathieu Labaye
- « Sans lendemain » de Valérie Liénardy et Antoine Duquesne
- « Stagman » de Virginie Gourmel
- « La Svedese » de Nicolas Liguori
- « Vaincu (Veinciu) » de Santos Hevia
- « La Vita Nuova » de Christophe Gautry et Arnaud Demuyck

### **Prix du Meilleur Court Métrage de la Compétition CFB**

*2.500 € sont offerts au réalisateur par la Communauté française de Belgique.*

#### **« Légende de Jean l'inversé »**

de Philippe Lamensch

*Ce prix a été remis au réalisateur par Stefan Liberski*

---

### **Prix de la Meilleure photographie**

*Prix d'une valeur de 500 € qui est offert par KODAK au directeur de la photographie  
(Un appareil photo numérique Kodak P880 d'une valeur de 500€  
et une imprimante Easy Share 5300).*

#### **Marc Ridley pour le film**

#### **« Vaincu (Veinciu) »**

de Santos Hevia

## Le Jury Junior

Le Jury Junior est composé de jeunes belges âgés de 12-13 ans.

### Composition du Jury Junior

Gallia Cornet de l'école Notre Dame de Beauraing  
Alice Dongier du Collège Sainte-Véronique à Liège  
Gautier Dufoing du Collège d'Alzon de Bure  
Victoria Gilain de l'école Sainte-Marie de Namur  
Vasco Henrotin de l'Institut de la Providence de Champion  
Smaranda Molle du Lycée de Namur  
Aymeric Soutmans du Collège d'Erpent

### Films en Compétition pour le Jury Junior

« Les Grandes personnes » d'Anna Novion (France)  
« Home » de Ursula Meier (Suisse /France /Belgique)  
« Je veux voir » de Khalil Joreige et Joanna Hadjithomas (Liban /France)  
« Khamsa » de Karim Dridi (France)  
« Maman est chez le coiffeur » de Léa Pool (Québec)  
« Mascarades » de Lyes Salem (Algérie /France)  
« Puisque nous sommes nés » de Jean-Pierre Duret et Andréa Santana (France /Brésil)  
« Une chaîne pour deux » de Frédéric Ledoux (Belgique)

### Prix du Jury Junior

*Ce prix consiste en une sculpture de l'artiste namurois Jean-Claude Simus.*

### « Mascarades »

de Lyes Salem (Algérie /France)



*Ce prix a été remis au réalisateur par Gallia Cornet.*

**Prix du Public de la Ville de Namur  
– Meilleur Long Métrage de Fiction**

Un montant de 4000€ est remis par la ville de Namur au réalisateur pour une aide à la réalisation.

**« Mascarades »**

de Lyes Salem (Algérie /France)



*Ce prix a été remis au réalisateur par Anne De Gand et Arnaud Gavroy.*

**Prix du Public de la SCAM et de la Province de Namur  
– Meilleur Documentaire (court ou long métrage)**

*Un montant de 3000€ est remis par la SCAM Société Civile des Auteurs Multimédia (1500€) et par la Province de Namur (1500€) au réalisateur pour une aide à la réalisation.*

**« Puisque nous sommes nés »**

de Jean-Pierre Duret et Andréa Santana (France /Brésil)



*Ce prix a été remis aux réalisateurs par Martine Jacques.*

En votant pour ces deux prix, chaque spectateur a eu une chance de gagner un voyage de 8 jours pour deux personnes offert par l'agence « Voyages Copines » de Namur.

Un tout grand merci pour votre participation à cette édition et rendez-vous l'année prochaine **pour la 24<sup>ème</sup> édition du Festival International du Film Francophone de Namur !!!**